

Rapporto tra genere e lingua

IL SESSISMO LINGUISTICO

la lingua privilegia il genere grammaticale maschile e riflette una visione androcentrica dei rapporti sociali, caratterizzata da una posizione dominante dell'uomo rispetto alla donna.

Alma Sabatini, *Raccomandazioni per un uso non sessista della lingua italiana* (1986)

FEMMINILE DEI NOMI DI PROFESSIONE

1.a) Nomi in *-tore* > femminile in *-trice*: *attore* > *attrice*, *lettore* > *lettrice*, *scrittore* > *scrittrice*. Ma: *dottore* > *dottoressa*.

rettore: *la rettrice* / *il rettore Maria Del Zompo* / *il Magnifico Rettore* / *rettore donna* / *donna rettore*

1.b) Nomi in consonante diversa da *t* + *-tore* > femminile in *-tora*: *impostore* > *impostora*, *pastore* > *pastora*, *tintore* > *tintora*

questore: *la questora* / *il questore Paola Bianchi* / *donna questore* / *questore donna*

2) Nomi in *-sore* > femminile in *-sora* o, più raramente, femminile formato aggiungendo *-itrice* al tema dell'infinito del verbo: *revisore* > *revisora*, *supervisore* (adattamento dell'ingl. *supervisor*) > *supervisora*, *difensore* > *difensora* / raro *difenditrice*

- **assessore:** *l'assessora* / *l'assessore Sandra Bianchi*.

Poiché la parola inizia per vocale, non è possibile segnalare il femminile per mezzo dell'articolo determinativo, a differenza di quanto avviene con *il giudice* / *la giudice*

o *il preside / la preside*; questa impossibilità favorisce la forma femminile *assessora*, che ricalca il tipo *difensora* o *revisora*.

3) Nomi -iere > femminile in -iera: *cameriere > cameriera, infermiere > infermiera, ragioniere > ragioniera*

- **bersagliere:** *la bersagliera / il bersagliere Anna Verdi* (cfr. *alla bersagliera* ‘alla maniera dei bersaglieri’ e fig. ‘con spavalderia e decisione’; *bersagliera* scherz. ‘donna energica e decisa’. La *bersagliera* era Gina Lollobrigida nel film *Pane, amore e fantasia* di Luigi Comencini del 1953)

- **cancelliere:** Angela Merkel eletta nel 2005: *la nuova cancelliera / il primo cancelliere donna / la prima donna cancelliere / il cancelliere tedesco Angela Merkel*. In Germania *Kanzlerin*, cioè *cancelliera*.

In Italia *cancelliere* anche ‘pubblico ufficiale che aiuta il magistrato nell’amministrazione della giustizia’.

- **carabiniere:** *la carabiniere / il carabiniere Maria Rossi / è diventata carabiniere* (con il participio passato al femminile) / *mia moglie è un carabiniere* (‘una donna molto rigida, severa e autoritaria’)

4) Nomi in -e > femminile in -a: *padrone > padrona, signore > signora*; **femminile in -essa:** *oste > ostessa, studente > studentessa*; **femminile uguale al maschile:** *il dipendente > la dipendente, il dirigente > la dirigente*

- **caporale:** *la caporale / la caporalessa* (anche scherz. e spreg. ‘donna dai modi bruschi e autoritari’) / *il caporale Anna Rossi / un bravo caporale / una brava caporale / è stato promosso caporale / è stata promossa caporale*

- **generale:** *la generale / il generale Laura Rossi / un bravo generale / una brava generale / è stato promosso generale / è stata promossa generale / donna generale / generale donna, scherz. generalessa* (‘moglie del generale’ e ‘donna dai modi decisi e autoritari’)

- **giudice:** *la giudice / il giudice Anna Rossi / un bravo giudice / una brava giudice / è diventato giudice / è diventata giudice / un giudice donna / una donna giudice*

- **presidente:** *la presidente / il presidente Anna Rossi / un bravo presidente / una brava presidente / è stato nominato presidente / è stata nominata presidente; iron. o spreg. presidentessa* (anche ‘la moglie di un presidente’)

5) Nomi in -o > femminile in -a: *commesso > commessa, impiegato > impiegata, maestro > maestra*

- **architetto:** *l’architetta / l’architetto Maria Rossi*

- **avvocato:** *l’avvocata / l’avvocatessa / l’avvocato Giulia Bongiorno*

- **capitano:** *la capitana / il capitano Maria Rossi / una donna capitano / un capitano donna al comando della compagnia dei carabinieri (capitana anche scherz. ‘moglie di un capitano’; scherz. anche capitanessa)*

- **colonnello:** *la colonnella / il colonnello Paola Carli / è stata promossa colonnello (la colonnella anche scherz. ‘la moglie del colonnello’ e ‘donna dal temperamento autoritario’)*

- **deputato:** *la deputata / il deputato Giorgia Meloni / raro (iron. spreg.) la deputatessa* (sempre più in declino il termine *onorevole*)

- **maresciallo:** *la marescialla / il maresciallo Anna La Rosa / è stata promossa maresciallo / (la marescialla anche scherz. ‘la moglie del maresciallo’ e ‘donna energica e autoritaria’)*

- **ministro:** *la ministra / il ministro Lamorgese*

- **poliziotto:** *poliziotta / donna poliziotto (calco dell’inglese *police woman*) / agente (di polizia) / meno com. *il poliziotto Maria Bianchi.**

Nel 1981 la polizia è stata trasformata da corpo militare in amministrazione civile con arruolamento aperto a uomini e donne.

- **sindaco:** *la sindaca / il sindaco Virginia Raggi*

- **soldato:** *la soldata / il soldato Maria Rossi / soldatessa (talvolta iron. o spreg. oppure scherz. nel sign. di ‘donna dai modi decisi e autoritari’) / donna soldato*

MASCHILE GENERICO

i diritti della persona / i diritti umani (no i diritti dell’uomo)

COGNOMI FEMMINILI SENZA ARTICOLO

la Merkel / Merkel così come Obama

ACCORDO AL FEMMINILE DEGLI AGGETTIVI E DEI PARTICIPI:

- *Roberta, Sara, Gianni e Maria sono **partite**.*

- *Gianni, Paolo, Roberta e Sara sono **partite**.*

ABOLIRE SIGNORINA E SIGNORA E USARE SE POSSIBILE TITOLI PROFESSIONALI

Giulietta Ruggeri, *Cambiare le parole per cambiare il mondo* (2012)

- **cortigiano**: uomo che vive a corte; **cortigiana**: ...
- **massaggiatore**: kinesiterapista; **massaggiatrice**: ...
- **professionista**: uomo che conosce bene il suo lavoro; **al femminile**: ...
- **uomo di strada**: uomo duro; **donna di strada**: ...
- **uomo senza morale**: politico; **donna senza morale**: ...
- **uomo pubblico**: uomo famoso; **donna pubblica**: ...
- **uomo facile**: uomo con cui è facile vivere; **donna facile**: ...
- **intrattenitore**: uomo socievole, affabulatore; **intrattenitrice**: ...
- **adescatore**: uomo che coglie al volo persone o situazioni; **adescatrice**: ...
- **uomo molto disponibile**: uomo gentile; **donna molto disponibile**: ...

